

В. Х. МУСТАФИН

МИКРОТОПОНИМИКА БАССЕЙНА РЕКИ АСЫЙЫЛГА

Настоящая работа основана на материалах, собранных в Учалинском районе Башкирской АССР в бассейне реки Асыйылга, притока реки Уй. Топонимы, засвидетельствованные главным образом в живом разговорном языке башкирского населения села Корама и отчасти сел Карим и Тунгатар¹, расположенных в башкирском Зауралье².

В башкирском языке топонимы чаще всего образуются по правилу словосложения. Основное слово, обычно географический термин со значением «река», «ручей», «гора», определяется предшествующим словом. В этом смысле башкирские топонимы, как и все тюркские географические названия, имеют сходство с германскими и мансийскими сложными словами. Однако башкирские топонимы могут быть и однословными, особенно названия населенных пунктов, гор, лесов и другие. Отсюда уясняется членение топонимов на две группы: А. Однословные, Б. Двусловные и многословные.

Башкирские названия переведены на русский язык. В отдельных случаях приводятся параллельные русские названия, которые в большинстве случаев возникли в результате адаптации или калькирования башкирских топонимов.

А. Однословные топонимы

Кутырды, г.—диал. *кутыр* «шрам», «опухоль»+*ды* — суффикс определения, т. е. «шрамовая». Действительно, эта гора отличается обилием выступов, похожих на шрамы или опухоли человека.

Шар — лесистая местность, труднопроходимое болотистое мес-

¹ Все названия в статье даются в русской транскрипции.

² По мнению М. Т. Муминова, автора статьи «Тюркские названия озер с детерминативом -*куль* в Зауралье» (ВТ № 3), основные жители Зауралья — русские, татары, украинцы, обско-угорские народы ханты и манси. Между тем, в Челябинской, Курганской и Свердловской областях проживает примерно 120 тысяч башкир. Некоторые топонимы Челябинской области, анализируемые М. Т. Муминовым, этимологизируются из башкирских данных: *Кокшуль* «птичье озеро» (*кош* «птица»+*куль* «озеро»), *Чебаркуль* «пестрое озеро» (в речи местного населения *Сыбаргуль* — *сыбар* «пестрый»).

то, покрытое тальником и камышом. В таком же значении это слово зафиксировано в башкирских говорах Оренбургской области.

Шеукенде, Мостай, Алмакай, Кумес, Яраткол. Местные жители связывают эти топонимы с личными именами.

Атбал — невысокие холмы, оставленные золотоискателями после промывки золота < русск. отвал.

Казуннай, лес < русск. *казенный*, т. е. государственный.

Бужын — название луга; так же называется одна улица села Корама.

Манаш — название одной из улиц села Корама.

Кежен — озеро и луг.

Б. Двусловные и многословные топонимы

Озонгор, г. < *озон* «длиннее» + *кыр* «поле» (по восточной стороне горы тянется длинный луг).

Акишишме, колодец < *ак* «белый» + *шишме* «колодец» (в колодце до июля держится вода бело-молочного цвета).

Текур, г. < *теке* «крутая» + *ур* «гора».

Олохаз, бол. < *оло* «большое» + *хаз* «болото».

Олотау, г. < *оло* «большая» + *тау* «гора».

Иманхыз (Иманхаз), лес. На русский язык переводится «без веры, неверный». Очевидно, мы встречаемся здесь с отражением более древней формы мышления народа, когда он обожествлял живую природу.

Асыыйлга, р. *асы* «горький» + *йылга* «река», т. е. «горькая река». В номенклатуре бассейна реки Асыыйлга имеется топоним *Оласы* < *оло* + *асы* «Большие Асы».

Кашкалаша, холм < *кашка* «звездочка на лбу» + *алаша* «мерин», т. е. «мерин со звездочкой на лбу».

Сокоръяк, улица < *сокор* «яма» + *як* «сторона», т. е. «ямная сторона» (улица).

Тумалактубе, холм < *тумалак* «круглый» + *тубе* «холм».

Ургебаш < *урге* «верхний» + *баш* «исток».

Белекейгейек, г. < *белекей* «маленький» + *кейек* «зверь».

Уйдегейек < *уй* «дом» + аффикс определения + *кейек* (дословно «зверь с домом»).

Халамгыуыш < *халам* «солома» + *кыуыш* «летняя стоянка» (обычно кроется соломой).

Аккуль, оз. < *ак* «белое» + *куль* «озеро», т. е. «белое озеро».

Купертубе, холм < *купер* «мост» + *тубе* «холм».

Таштубе, холм < *таш* «камень» + *тубе* «холм».

Муллатау (Молатау), холм < *мулла* + *тау*, т. е. «гора муллы».

Бузхуйган (Бозхойган), г. < *буз ат хуйган (урын)*, т. е. (место), где зарезали буланого коня (дословно «буланого зарезали»).

Ташказган, луг < *таш* «камень» + *казган* «копали», т. е. «место, где копали камень» (на этом лугу найдена медная руда).

Хойектуккен, холм < *хойек* «кость» + *туккен* «валили».

Яргисеу, крутая гора, расположенная вдоль реки < *яр* «берег» + *кисеу* «перейти».

Хайыскан куле < *хайскан* «сорока» + *куле* «озеро».

Малайдар тобахы < *малайдар* «мальчики» + *тоба* «голубое место в реке» + *хы* (показатель изафета) — дословно «глубокое место для мальчиков».

Кыздар тобахы < *кыздар* «девочка», т. е. «глубокое место для девочек».

Беркут ояхы < *беркут* «беркут» + *оя* «гнездо» — «гнездо беркута».

Халил тубехе < *Халил* «личное имя» + *тубе* «холм» + *хе*, т. е. «холм Халила».

Белекей сыбык тубе < *белегей* «маленький» + *сыбык* «деревцо» + *тубе* «холм», т. е. «маленький холм с кустарником».

Олосыбык тубе, т. е. «большой холм с кустарником».

Галлям баткан урын < *Галлям* «личное имя» + *баткан* «утонул» + *урын* «место», т. е. «место, где утонул Галлям».

Анализ названий бассейна реки Асыйылга позволяет сделать следующие выводы:

1. Однословные топонимы труднее всего поддаются этимологизации. Это объясняется отпадением детерминативов, диалектным происхождением слов (*кутырды*, *шар*, *бужын*, *манаи* и др.), образованием топонимов от личных имен (*Алмакай*, *Мостай*, *Кумес*). В микротопонимике бассейна реки Асыйылга отмечено два топонима русского происхождения (*Казуннай*, *Атбал*).

2. Самый продуктивный тип топонимов — сложные, которые, по всей вероятности, представляют собой более поздние образования, чем однословные. Их этимология более или менее прозрачна. По своему лексическому составу все сложные топонимы образованы от слов, вошедших в башкирский литературный язык.

Среди сложных топонимов особое место занимают новые современные образования. Эти топонимы обязательно содержат определительное слово и детерминатив с показателем изафета. Утрата последнего свидетельствует о становлении топонима в собственном смысле слова (*белекей сыбык тубе*, *оло сыбык тубе*).

По своей грамматической структуре рассмотренные топонимы можно разделить на следующие группы: 1) топонимы, выраженные именем существительным в именительном падеже единственного числа — *Кейек*, *Атбал* и т. д.; 2) топонимы, выраженные именем существительным с аффиксом определения *-ды* — *Кутырды*; 3) топонимы, представляющие собой сочетание имени прилагательного с существительным (чаще выступающим в роли детерминатива) — *Озонгор*, *Текур*, *Асыйылга* и др.; 4) топонимы, выраженные сочетанием имен существительных, первое из которых выступает в роли определения, а второе — в роли детерминатива: *Муллатау*, *Купертубе*, *Таштубе*, *Аръяк*, *Хайыскан куле* и т. д.; 5) топонимы, выраженные сочетанием имени существительного с глагольной формой прошедшего времени: *Бузхуйган*, *Хойектуккен*.